**基礎存在學的先驗哲學性質**

**──從《存在與時間》的一處譯文談起**

•孫周興•

（同濟大學人文學院哲學系教授）

**內容提要**：本文從transzendental的譯名討論入手，依循西方形而上學的問題結構和思想路線，揭示海德格爾前期哲學的思想動機、路徑和目標，論證海德格爾“基礎存在學”的先驗哲學性質，認為前期海氏哲學的核心問題在於如何理解前理論的生命經驗的形式因素。本文同時對相關譯名做了辨析，主張維持“先驗的”（transzendental）和“超驗的”（transzendent）這兩個舊譯名，既反對把它們一併譯成“超越的”，也反對把transzendental譯為“超越論的”。